

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

1^{er} OCTOBRE 1991

PROJET DE LOI

**modifiant le Code de la Nationalité
belge et les lois relatives à la
naturalisation**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — INTRODUCTION GENERALE

L'abrogation du deuxième alinéa de l'article 5 de la Constitution a pour conséquence d'éliminer la distinction entre la grande naturalisation et la naturalisation ordinaire. Cette distinction ne se justifie plus. Aussi, tous ceux qui se sont vu accorder la naturalisation ordinaire et tous ceux qui sont devenus Belges par déclaration après mariage doivent-ils pouvoir jouir des droits que confère la grande naturalisation. La Belgique est par ailleurs le seul pays de la CEE où existent deux catégories de naturalisation.

Le présent projet vise à mettre les lois en conformité avec l'abrogation précitée.

Il convient de donner dans le présente introduction générale un relevé du nombre de personnes ayant obtenu la nationalité belge par naturalisation. (Sources : — Commissariat Royal à la politique des Immigrés — L'intégration — Une politique de longue haleine. Novembre 1989, Chapitre 6 — Ministère de la Justice — Dassetto, F., Targosz, P., Belgeonne, N. et Bastenier, A., *Cycles migratoires, espace, insertion*, URS/département de Sociologie, UCL, 1988).

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

1 OKTOBER 1991

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Wetboek
van de Belgische nationaliteit en van
de wetten betreffende de naturalisatie**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE INLEIDING

De opheffing van het tweede lid van artikel 5 van de Grondwet heeft tot gevolg dat het onderscheid tussen grote en gewone naturalisatie verdwijnt. Dit onderscheid is niet meer verantwoord zodat diegenen die de gewone naturalisatie verkregen of Belg zijn geworden door verklaring na huwelijk, de rechten moeten kunnen genieten die de grote naturalisatie verleent. België is trouwens het enige EEG-land waar twee soorten naturalisaties bestaan.

Het onderhavig ontwerp beoogt de wetten in overeenstemming te brengen met de bovengenoemde opheffing.

Het past in deze algemene inleiding een overzicht te geven van het aantal Belg geworden personen door naturalisatie. (Bronnen : — Koninklijk Commissariaat Migrantenbeleid. Integratie, een werk van lange adem. November 1989, hoofdstuk 6 — Ministerie van Justitie — Dassetto, F., Targosz, P., Belgeonne, N. en Bastenier, A., *Cycles migratoires, espace, insertion*, URS/département van de Sociologie, UCL, 1988).

NATURALISATION — NATURALISATIE	GRANDE — GROTE	ORDINAIRE — GEWONE
1831-1840	11	152
1841-1850	11	726
1851-1860	11	323
1861-1870	12	257
1871-1880	4	256
1881-1890 (Loi/Wet 1981)	299	660
1891-1900	137	470
1901-1910 (Loi/Wet 1909)	87	622
1911-1920	13	206
1921-1930 (Loi/Wet 1922)	770	901
1931-1940	335	1 774
1941-1950	140	654
1951-1960	134	6 446
1961-1970 (Loi/Wet 1964)	687	10 148
1971-1980	4 827	12 162
1981	418	1 524
1982	329	1 623
1983	347	1 644
1984	373	1 869
1985 (WBN/CNB)	324	1 863
1986	315	2 547
1987	47	1 536
1988	16	1 689
1989	15	1 863
Total — Totaal :	9 662	51 915
	61 577	

Depuis l'entrée en vigueur du Code de la nationalité belge, le nombre de grandes naturalisations a fortement diminué au profit du nombre de naturalisations ordinaires du fait que les conditions à remplir pour obtenir la grande naturalisation sont devenues plus sévères.

Grande naturalisation : 15,7 %.

Naturalisation ordinaire : 84,3 %.

La révision des articles 50, 1^{er}, alinéa, 1° et 3°, 56, 1° et 86, de la Constitution, vise à assouplir la condition de nationalité pour pouvoir être membre de la Chambre des Représentants, pour pouvoir être nommé Ministre (et Secrétaire d'Etat, par référence de l'article 91bis à l'article 86) et pour pouvoir être membre du Sénat. La qualité de Belge suffit désormais. Cet assouplissement de la condition de nationalité en matière d'éligibilité s'applique déjà aux élections européennes et aux élections communales. Il s'inspire de la conviction qu'il n'y a plus lieu de distinguer deux catégories de citoyens, à savoir ceux qui jouissent de la plénitude des droits politiques et ceux qui ne jouissent que d'une partie d'entre eux, selon la manière dont ils ont acquis la nationalité belge. En vertu du Code de la Nationalité belge toutes les personnes à qui a été attribuée ou qui ont acquis la nationalité belge sont considérées comme Belges de naissance, à l'exception de celles qui l'ont acquise par déclaration après mariage ou par naturalisation. Il en résultait dès lors qu'étaient seuls inéligibles pour un mandat de la Chambre des Représentants et pour un mandat du Sénat les Belges par déclaration après mariage ou par naturalisation ordinaire, et en conséquence, ils ne pouvaient pas être

Sinds de invoering van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit is het aantal grote naturalisaties sterk afgenomen ten voordele van de gewone omdat de voorwaarden van de grote naturalisatie verstrengd zijn.

Percentage grote naturalisatie : 15,7 %.

Percentage gewone naturalisatie : 84,3 %.

De herziening van de artikelen 50, eerste lid, 1° en 3°, 56, 1° en 86, van de Grondwet betreffen de versoepeling van de nationaliteitsvoorwaarde om lid te kunnen zijn van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, om te kunnen worden benoemd tot het ambt van Minister (en van Staatssecretaris door verwijzing van het artikel 91bis naar artikel 86) en om lid te kunnen zijn van de Senaat. Voortaan volstaat de hoedanigheid van Belg. Deze soepelere nationaliteitsvoorwaarde inzake verkiesbaarheid geldt reeds voor de Europese en de gemeenteraadsverkiezingen. Dit is ingegeven door de overtuiging dat er geen twee soorten burgers meer mogen zijn, namelijk degenen die van al hun politieke rechten genieten en degenen die slechts van een deel ervan genieten, naar gelang van de manier waarop ze de Belgische nationaliteit verworven hebben. Krachtens het Wetboek van de Belgische nationaliteit worden alle personen aan wie de Belgische nationaliteit toegekend is of die ze verkregen hebben, als Belgen door geboorte beschouwd met uitzondering van degenen die ze hebben verkregen door verklaring na huwelijk of door naturalisatie. Bijgevolg waren alleen de Belgen door verklaring na huwelijk of door gewone naturalisatie niet verkiesbaar voor een mandaat van de Kamer van Volks-

nommés à la fonction de Ministre. De telles exclusions n'étaient plus de mise. Elles ne sont également plus de mise dans d'autres lois, ni en ce qui concerne les élections provinciales. Par conséquent, il y a lieu d'admettre comme principe général que la condition de nationalité « être Belge de naissance ou avoir obtenu la grande naturalisation » est assouplie et remplacée par la condition « être Belge ».

Il a été tenu compte de toutes les observations formulées par le Conseil d'Etat.

II. — COMMENTAIRE DES ARTICLES

Les articles 1^{er} à 3 du présent projet modifient le Code de la nationalité belge. La distinction entre la grande naturalisation et la naturalisation ordinaire est ainsi éliminée. Conformément à la Recommandation 915 (1981) relative à la situation des travailleurs migrants dans le pays d'accueil, adoptée le 30 janvier 1981 par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, les conditions de la naturalisation ordinaire, telles que prévues à l'actuel article 19 du Code de la Nationalité belge, sont maintenues pour l'acquisition de la nationalité belge par naturalisation sans précision particulière. La condition d'âge de 18 ans correspond à la majorité civile et aux conditions d'âge dans diverses législations étrangères, et à l'exigence d'uniformité en cette matière. La condition de résidence de 5 ans permet d'apprécier si la volonté d'intégration est réellement présente.

L'article 4 du projet modifie le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

La distinction entre la grande naturalisation et la naturalisation ordinaire étant éliminée et étant donné que les articles 238 et 239 du Code précité prévoient un droit spécial identique, il se justifie de rendre l'article 238 applicable à la naturalisation sans précision particulière et d'abroger l'article 239. En vertu de la loi du 22 décembre 1989 portant dispositions fiscales ce droit spécial est fixé à 6 000 francs. Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990. A l'article 241 du Code précité les mots « aux articles 238 et 239 » sont remplacés par les mots « à l'article 238 ».

L'article 5 du projet modifie l'article 23, 1^o, de la loi organique des élections provinciales. Etant donné que la qualité de Belge, quelle que soit la manière dont elle est acquise ou attribuée, suffit désormais pour pouvoir être membre de la Chambre des Représentants, et pour pouvoir être membre du Sénat et suffit, enfin, pour pouvoir être Ministre, une modification de l'article 23, 1^o, précité s'impose afin de maintenir l'uniformité au niveau de cette condition d'éligibilité.

L'article 6 de l'avant-projet de loi soumis au Conseil d'Etat prévoyait la modification pour une raison identique des articles 223 et 224 du Code électoral.

vertegenwoordigers en voor een mandaat van de Senaat en kon dezelfde categorie Belgen geen Minister zijn. Dergelijke uitsluitingen waren niet meer gepast. Zij zijn evenmin gepast inzake de provinciaalsverkiezingen en in andere wetten. Bijgevolg moet als algemeen principe worden aanvaard dat de nationaliteitsvoorwaarde « Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie hebben verkregen » wordt versoepeld tot « Belg zijn ».

Er werd rekening gehouden met alle opmerkingen, gemaakt door de Raad van State.

II. — ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

De artikelen 1 tot 3 van onderhavig ontwerp wijzigen het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Het onderscheid tussen grote en gewone naturalisatie verdwijnt. Ingevolge de Aanbeveling 915 (1981) betreffende de rechten van migrantenarbeiders in het land van onthaal, op 30 januari 1981 aangenomen door de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa worden de voorwaarden van gewone naturalisatie zoals neergelegd in het huidig artikel 19 Wetboek van de Belgische nationaliteit gehandhaafd om de Belgische nationaliteit door naturalisatie zonder meer te verkrijgen. De leeftijdsvoorwaarde van 18 jaar beantwoordt aan de burgerlijke meerderjarigheid, aan de leeftijdsvoorwaarden in verscheidene buitenlandse wetgevingen, en aan de vereiste van eenvormigheid in deze materie. De verblijfsvoorwaarde van 5 jaar is voldoende om te kunnen besluiten dat de wil tot integratie werkelijk aanwezig is.

Artikel 4 van het ontwerp wijzigt het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Vermits het onderscheid grote-gewone naturalisatie verdwijnt en vermits de artikelen 238 en 239 van bovengenoemd Wetboek eenzelfde tarifiering opleggen inzake het specifiek vast recht op de naturalisatie, is het verantwoord artikel 238 toepasselijk te maken op de naturalisatie zonder meer en artikel 239 op te heffen. Dit vast recht bedraagt 6 000 frank ingevolge de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen. Deze bepaling is op 1 januari 1990 in werking getreden. In artikel 241 van bovengenoemd Wetboek worden de woorden « bij de artikelen 238 en 239 » vervangen door de woorden « bij artikel 238 ».

Artikel 5 van het ontwerp wijzigt artikel 23, 1^o, van de wet tot regeling van de provinciaalsverkiezingen. Nu de hoedanigheid van Belg, hoe die ook verworven of toegekend is, volstaat om lid te kunnen zijn van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en om lid te kunnen zijn van de Senaat en ten slotte volstaat om Minister te kunnen zijn, dringt een wijziging van bovengenoemd artikel 23, 1^o, zich op teneinde uniformiteit in deze verkiesbaarheidsvoorwaarde te handhaven.

Het artikel 6 van het voorontwerp dat werd voorgelegd aan de Raad van State voorzag, om eenzelfde reden, in de wijziging van de artikelen 223 en 224 van het Kieswetboek.

Toutefois, l'article 54, 8°, de la loi du 30 juillet 1991 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1991) abrogeant ces articles, la disposition a été omise du présent projet.

L'article 6 modifie la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime. La condition d'être Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation pour pouvoir remplir certaines fonctions est remplacée par la condition d'être Belge.

L'article 7 modifie la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port. La condition d'être Belge de naissance ou par la grande naturalisation pour pouvoir remplir les fonctions de « capitaine » ou de « capitaine adjoint » est remplacée par la condition d'être Belge.

Les articles 8 et 9 modifient respectivement la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques et la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne. Ces lois prévoient la possibilité de demander la naturalisation sous des conditions simplifiées étant donné que la condition de résidence, telle que prévue par le Code de la Nationalité belge, ne s'applique pas.

Les articles 10 et 11 contiennent les dispositions finales de la présente loi. L'article 10 règle la situation juridique des demandes de grande naturalisation ou de naturalisation ordinaire en cours. Ces demandes sont présumées être des demandes de naturalisation sans précision particulière. Cette présomption a pu être retenue en raison du fait que les conditions de la naturalisation ordinaire s'appliquent à la naturalisation sans précision particulière.

Conformément à la suggestion du Conseil d'Etat, ces dispositions transitoires de l'article 11 de l'avant-projet ont été intégrées à l'article 26 du Code de la Nationalité belge.

L'article 12 de l'avant-projet soumis au Conseil d'Etat visait à préciser, dans une perspective de sécurité juridique liée à la révision des articles 5, 50, 56 et 86 de la Constitution et par ailleurs aux autres dispositions du projet, que les personnes ayant obtenu la naturalisation ordinaire se voient automatiquement conférer les droits afférents à la grande naturalisation.

L'article 11 du présent projet reprend la formulation proposée par le Conseil d'Etat laquelle exprime mieux l'objectif poursuivi par la révision constitutionnelle visant à supprimer toute forme de statut privilégié lié à la grande naturalisation.

Par le biais de cet article, toute disposition réglementaire qui contiendrait référence à la grande naturalisation sera implicitement modifiée.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Vermits artikel 54, 8°, van de wet van 30 juli 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1991) evenwel deze artikelen opheft, werd deze bepaling in dit ontwerp weggelaten.

Artikel 6 wijzigt de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart. De voorwaarde Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie om bepaalde functies te kunnen uitoefenen, wordt gewijzigd in de voorwaarde Belg zijn.

Artikel 7 wijzigt de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapiteins. De voorwaarde Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie om « kapitein » of « adjunct-kapitein » te zijn, wordt gewijzigd in de voorwaarde Belg zijn.

De artikelen 8 en 9 wijzigen respectievelijk de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlandse politieke gevangenen en de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben. Deze wetten bieden de mogelijkheid om verzoek tot naturalisatie onder vereenvoudigde voorwaarden vermits de voorwaarde inzake verblijf, zoals bepaald in het wetboek van de Belgische nationaliteit, niet toepasselijk is.

De artikelen 10 en 11 zijn de slotbepalingen van deze wet. Artikel 10 bepaalt de rechtspositie van de hangende verzoeken om gewone of grote naturalisatie. Deze worden vermoed verzoeken om naturalisatie zonder meer te zijn. Dit vermoeden kan worden weerhouden omdat de voorwaarden van gewone naturalisatie toepasselijk zullen zijn op de naturalisatie zonder meer.

Overeenkomstig het voorstel van de Raad van State, werden die overgangsbepalingen van het artikel 11 van het voorontwerp opgenomen in het artikel 26 van het Wetboek op de Belgische nationaliteit.

Het artikel 12 van het voorontwerp voorgelegd aan de Raad van State had tot doel, met het oog op de rechtszekerheid gebonden aan de herziening van de artikelen 5, 50, 56 en 86 van de Grondwet en bovendien aan de andere bepalingen van het ontwerp, te preciseren dat aan de personen die de gewone naturalisatie verkregen hebben, automatisch de rechten verbonden aan de grote naturalisatie, worden toegekend.

Het artikel 11 van dit ontwerp neemt de formulering over voorgesteld door de Raad van State waarin het doel nagestreefd door de grondwetsherziening strekkende tot de afschaffing van elk bevoorrecht statuut verbonden aan de grote naturalisatie, beter tot uiting komt.

Door dit artikel zal elke reglementaire bepaling die verwijst naar de grote naturalisatie, impliciet gewijzigd worden.

De Eerste Minister,

W. MARTENS

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

*Le Secrétaire d'Etat
aux Réformes institutionnelles,*

J. DUPRE

De Minister van Institutionele Hervormingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

*De Staatssecretaris voor
Institutionele Hervormingen;*

J. DUPRE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

CHAPITRE I^{er}

Modification du Code de la Nationalité belge

Article 1^{er}

L'article 18, alinéa 2, du Code de la Nationalité belge est abrogé.

Art. 2

Dans l'article 19 du même Code le mot « ordinaire » est supprimé.

Art. 3

L'article 20 du même Code est abrogé.

CHAPITRE II

Autres dispositions modificatives

Section 1^{re}

*Modification du Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe*

Art. 4

§ 1^{er}. A l'article 238 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, modifié par les lois des 17 mars 1964, 28 juin 1984 et 22 décembre 1989, le mot « ordinaire » est supprimé.

§ 2. L'article 239 de cet arrêté, modifié par les lois des 17 mars 1964, 28 juin 1984 et 22 décembre 1989, est abrogé.

§ 3. L'article 241 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 241. — Le droit prévu à l'article 238 est acquitté préalablement à l'introduction de la demande de naturalisation.

Ce droit est restituable si le demandeur obtient la naturalisation avec exemption du droit; la moitié de ce droit est restituable lorsque le demandeur prouve par attestation délivrée par le Ministre de la Justice qu'il n'a pas obtenu la naturalisation. »

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

HOOFDSTUK I

Wijziging aan het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Artikel 1

Artikel 18, tweede lid van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt opgeheven.

Art. 2

In artikel 19 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « gewone » geschrapt.

Art. 3

Artikel 20 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II

Andere wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

*Wijziging van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten*

Art. 4

§ 1. In artikel 238 van het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd door de wet van 16 juni 1947, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1964, bij de wet van 28 juni 1984 en bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord « gewone » geschrapt.

§ 2. Artikel 239 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1964, bij de wet van 28 juni 1984 en bij de wet van 22 december 1989, wordt opgeheven.

§ 3. Het artikel 241 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 241. — Het bij artikel 238 bepaalde recht wordt voor de indiening van de naturalisatie-aanvraag gekweten.

Dit recht wordt terugbetaald als de belanghebbende de naturalisatie met vrijstelling van het recht verkrijgt; de helft van dit recht wordt terugbetaald als de belanghebbende het bewijs levert, door middel van een verklaring afgegeven door de Minister van Justitie, dat hij de naturalisatie niet heeft verkregen. »

Section 2

Modification de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Art. 5

Dans l'article 23 de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, au point 1°, les mots « Etre Belge de naissance ou avoir obtenu la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Etre Belge ».

Section 3

Modification du Code électoral

Art. 6

Dans les articles 223 et 224 du Code électoral au point 1° les mots « Etre Belge de naissance ou avoir reçu la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Etre Belge ».

Section 4

Modification d'autres dispositions

Art. 7

§ 1^{er}. Dans l'article 13, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un Conseil d'enquête maritime les mots « Ne peuvent être nommés à ces fonctions, que les citoyens belges de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Nul ne peut être nommé à ces fonctions s'il n'est Belge ».

§ 2. Dans l'article 14, alinéa 2, de la même loi les mots « s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « s'il n'est Belge ».

§ 3. Dans l'article 15, alinéa 2, de la même loi les mots « Nul ne peut remplir les fonctions de greffier s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Nul ne peut remplir les fonctions de greffier s'il n'est Belge »; et les mots « Nul ne peut être nommé greffier adjoint s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Nul ne peut être nommé greffier adjoint s'il n'est Belge ».

§ 4. Dans l'article 16, alinéa 3, de la même loi les mots « s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « s'il n'est Belge ».

Art. 8

Dans l'article 4, 1°, de la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port au point 1°, les mots « Etre Belges de naissance ou par la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Etre Belges ».

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen

Art. 5

In artikel 23 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen worden in het 1° de woorden « Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie hebben verkregen » vervangen door de woorden « Belg zijn ».

Afdeling 3

Wijziging van het Kieswetboek

Art. 6

In de artikelen 223 en 224 van het Kieswetboek worden in het 1° de woorden « Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie hebben verkregen » vervangen door de woorden « Belg zijn ».

Afdeling 4

Wijziging van andere bepalingen

Art. 7

§ 1. In artikel 13, tweede lid van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart, worden de woorden « Niemand kan tot deze functies benoemd worden, tenzij hij geboren Belg is of Belg geworden is door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Niemand kan tot deze functies benoemd worden, tenzij hij Belg is ».

§ 2. In artikel 14, tweede lid van dezelfde wet worden de woorden « tenzij hij geboren Belg is of de grote naturalisatie heeft verkregen » vervangen door de woorden « tenzij hij Belg is ».

§ 3. In artikel 15, tweede lid van deze dezelfde wet, worden de woorden « Niemand mag het ambt van griffier waarnemen tenzij hij geboren Belg is, of Belg geworden is door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Niemand mag het ambt van griffier waarnemen tenzij hij Belg is »; en de woorden « Niemand kan tot toegevoegd griffier benoemd worden, tenzij hij geboren Belg is of Belg geworden is door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Niemand kan tot toegevoegd griffier benoemd worden, tenzij hij Belg is ».

§ 4. In artikel 16, derde lid van dezelfde wet, worden de woorden « tenzij hij geboren Belg is of Belg geworden is door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « tenzij hij Belg is ».

Art. 8

In artikel 4, 1° van de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapiteins, worden in het 1° de woorden « Belg zijn door geboorte of door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Belg zijn ».

Art. 9

L'article 2, alinéa 1, de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, modifiée par les lois des 10 mars 1954, 22 décembre 1961, 17 mars 1964 et 28 juin 1984 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de naturalisation sans que la condition de résidence prévue à l'article 19 du Code de la Nationalité belge leur soit applicable. »

Art. 10

L'article 13, alinéa 1, de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne, modifié par les lois des 22 décembre 1961, 17 mars 1964 et 28 juin 1984 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de naturalisation sans que la condition de résidence prévue à l'article 19 du Code de la Nationalité belge leur soit applicable. »

CHAPITRE III

Dispositions transitoires et finales

Art. 11

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 26, § 1^{er} du Code de la Nationalité belge, les demandes de grande naturalisation ou de naturalisation ordinaire qui avant l'entrée en vigueur de ce Code ont été introduites, sur base des dispositions antérieurement applicables des articles 12 et 13 de la loi sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité coordonnée le 14 décembre 1932, modifiée par les lois des 21 mai 1951, 22 décembre 1961, 17 mars 1964, 2 avril 1965 et 10 octobre 1967, doivent être résumées comme relatives à la naturalisation.

§ 2. Il en va de même pour les demandes de naturalisation ordinaire ou de grande naturalisation qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ont été introduites sur base des dispositions antérieurement applicables des articles 19 et 20 du Code de la Nationalité belge.

§ 3. Les demandes de grande naturalisation qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi par des demandeurs qui possédaient la nationalité belge par naturalisation ordinaire ou déclaration souscrite en vertu de l'article 16 du Code de la Nationalité belge ou par une femme devenue Belge par mariage avec un Belge sur base des dispositions légales applicables antérieurement ou du fait de l'acquisition ou de recouvrement par son mari de la nationalité belge, sont caduques.

Le droit d'enregistrement acquitté par le demandeur sera restitué sur production d'une attestation délivrée par le Ministre de la Justice que la demande de naturalisation est devenue caduque.

Art. 9

Artikel 2, lid 1 van de wet houdende het statuut van de buitenlanders politieke gevangenen, gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1954, 22 december 1961, 17 maart 1964 en 28 juni 1984, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 2. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om naturalisatie indienen, zonder dat de voorwaarde inzake verblijf, bepaald bij artikel 19 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen wordt toegepast. »

Art. 10

Artikel 13, lid 1 van de wet houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1961, 17 maart 1964 en 28 juni 1984, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 13. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om naturalisatie indienen, zonder dat de voorwaarde inzake verblijf, bepaald bij artikel 19 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen wordt toegepast. »

HOOFDSTUK III

Slot- en overgangsbepalingen

Art. 11

§ 1. In afwijking van artikel 26, § 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit worden verzoeken om grote of gewone naturalisatie, die vóór de inwerkingtreding van dit wetboek werden ingediend op grond van de vroeger toepasselijke bepalingen van artikel 12 en 13 van de wetten op de verkrijging, het verlies en de her verkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932 en gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1951, 22 december 1961, 17 maart 1964, 2 april 1965 en 10 oktober 1967, vermoed verzoeken om naturalisatie te betreffen.

§ 2. Hetzelfde geldt voor verzoeken om gewone of grote naturalisatie, die vóór de inwerkingtreding van deze wet werden ingediend op grond van de vroeger toepasselijke bepalingen van de artikelen 19 en 20 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

§ 3. De hangende verzoeken om grote naturalisatie die vóór de inwerkingtreding van deze wet werden ingediend door de aanvragers, die de Belgische nationaliteit bezaten of door verklaring afgelegd krachtens artikel 16 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit of door een vrouw die op grond van vroegere wetten Belg was geworden bij haar huwelijk met een Belg of wegens de verkrijging of her verkrijging van de Belgische nationaliteit door haar man, vervallen.

Het door verzoeker gekweten registratierecht wordt terugbetaald op voorlegging van een verklaring afgeleverd door de Minister van Justitie dat het verzoek om naturalisatie is vervallen.

Art. 12

Les personnes ayant obtenu la grande naturalisation ou la naturalisation ordinaire se voient conférer automatiquement les droits que conférait la grande naturalisation avant l'entrée en vigueur de la présente loi et sont toutes considérées comme naturalisées sans précision particulière.

Art. 12

De personen die gewone of grote naturalisatie hebben verkregen voor de inwerkingtreding van deze wet, verwerven automatisch de rechten die de grote naturalisatie verleende voor de inwerkingtreding van deze wet en worden allen beschouwd als genaturaliseerden zonder meer.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 2 avril 1991, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant le Code de la Nationalité belge et les lois prévoyant une distinction entre la grande naturalisation et la naturalisation ordinaire, ainsi que la condition de nationalité en matière d'éligibilité », a donné le 19 juin 1991 l'avis suivant :

Intitulé

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :
« Loi modifiant le Code de nationalité belge et les lois relatives à la naturalisation »⁽¹⁾.

Dispositif

Le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre premier devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 2

Il faut écrire : « Dans l'article 19, alinéa 1^{er}, du même code ... »

Art. 4

La division en paragraphes ne se justifie pas, chacun de ceux-ci ne comportant qu'un seul alinéa.

La même observation vaut pour l'article 7.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

« Art. 4. — Dans l'article 238, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 22 décembre 1989, le mot « ordinaire » est supprimé.

L'article 239 du même code, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est abrogé.

L'article 241 du même code, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 241. — (comme au projet, sauf à remplacer, dans l'alinéa 2, une première fois le mot « restituable » par « restitué » et la deuxième fois par « restituée ».

Art. 5

L'article serait mieux rédigé comme suit :

« Dans l'article 23, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, les mots ... (la suite comme au projet, sauf à écrire, en français, le mot « belge » avec une majuscule (deux fois) ».

⁽¹⁾ « nationalité » doit s'écrire en français sans majuscule. L'observation vaut pour l'ensemble du projet.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 april 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, van de wetten waarin het onderscheid tussen grote en gewone naturalisatie is gemaakt en van de nationaliteitsvoorwaarde inzake verkiesbaarheid », heeft op 19 juni 1991 het volgende advies gegeven :

Opschrift

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te stellen :
« Wet tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en van de wetten betreffende de naturalisatie »⁽¹⁾.

Bepalend gedeelte

In het opschrift van hoofdstuk I schrijve men :
« Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ».

Art. 2

Men schrijve : « In artikel 19, eerste lid, van hetzelfde Wetboek ... »

Art. 4

Er is geen reden om het artikel in te delen in paragrafen aangezien elke paragraaf slechts uit één lid bestaat.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 7.

Het artikel zou beter als volgt worden gesteld :

« Art. 4. — In artikel 238, eerste lid, van het Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord « gewone » geschrapt.

Artikel 239 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt opgeheven.

Artikel 241 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 241. — (zoals in het ontwerp, behalve dat in de Franse tekst, in het tweede lid, het woord « restituable » de eerste keer moet worden vervangen door het woord « restitué » en de tweede keer door het woord « restituée ».

Art. 5

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

« In artikel 23, eerste lid, 1^o, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen worden de woorden ... (voorts zoals in het ontwerp, behalve dat in de Franse tekst het woord « belge » met een hoofdletter moet worden geschreven (tweemaal) ».

⁽¹⁾ In de Franse tekst van het ontwerp moet « nationalité » zonder hoofdletter worden geschreven. Deze opmerking geldt voor geheel het ontwerp.

Art. 6

Dans son avis donné le 27 février 1991 sur un avant-projet de loi modifiant le Code électoral (L. 20.532/2), le Conseil d'Etat a proposé l'abrogation des articles 223 et 224 dudit code, proposition à laquelle le Gouvernement s'est rallié lors du dépôt du projet (article 54, 8°)⁽¹⁾.

Si l'article 54 de ce projet était adopté par les Chambres législatives dans les termes proposés par le Gouvernement, il y aurait lieu d'omettre l'article 6 du projet.

Art. 7

Au paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, il convient d'insérer une virgule après les mots « de la même loi ».

La même observation vaut pour le texte français du paragraphe 4, devenant l'alinéa 4.

Le texte néerlandais du paragraphe devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le paragraphe 3, devenant l'alinéa 3, serait mieux rédigé comme suit :

« A l'article 15, alinéa 2, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Nul ne peut remplir les fonctions de greffier ... » sont remplacés par les mots « Nul ne peut ... »;

2° les mots « Nul ne peut être nommé greffier adjoint ... » sont remplacés par les mots « Nul ne peut ... ».

Art. 8

L'article devrait être rédigé de la manière suivante :

« Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port, les mots « être Belges de naissance ou par la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « être Belges ». »

Art. 9

L'article 2 de la loi du 5 février 1947 a été remplacé par la loi du 28 juin 1984; il n'y a donc pas lieu de mentionner les modifications apportées antérieurement à cet article.

La phrase liminaire doit être rédigée de la manière suivante :

« L'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante : »

Art. 10

L'article 13 de la loi du 21 juin 1960 a été remplacé par la loi du 28 juin 1984; il n'y a donc pas lieu de mentionner les modifications apportées antérieurement à cet article.

Art. 6

De Raad van State heeft in zijn op 27 februari 1991 gegeven advies over een voorontwerp van wet tot wijziging van het Kieswetboek (L. 20.532/2), de opheffing voorgesteld van de artikelen 223 en 224 van het genoemde Wetboek, bij welk voorstel de Regering zich heeft aangesloten ten tijde van het indienen van het ontwerp (artikel 54, 8°)⁽¹⁾.

Indien artikel 54 van dat ontwerp door de Wetgevende Kamers wordt aangenomen in de door de Regering voorgestelde bewoordingen, zal artikel 6 van het ontwerp moeten vervallen.

Art. 7

In paragraaf 2, die het tweede lid wordt, dient na de woorden « van dezelfde wet » een komma te worden geplaatst.

Ook na de woorden « tweede lid » zou een komma moeten staan.

Paragraaf 3, die het derde lid wordt, zou beter worden geredigeerd als volgt :

« In artikel 15, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Niemand mag het ambt van griffier waarnemen ... » worden vervangen door de woorden « Niemand mag ... »;

2° de woorden « Niemand kan tot toegevoegd griffier benoemd worden ... » worden vervangen door de woorden « Niemand kan ... ». »

Art. 8

Het artikel zou als volgt moeten worden gesteld :

« In artikel 4, eerste lid, 1°, van de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapiteins, worden de woorden « Belg zijn door geboorte of door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Belg zijn ». »

Art. 9

Artikel 2 van de wet van 5 februari 1947 is vervangen bij de wet van 28 juni 1984; de voorheen in dat artikel aangebrachte wijzigingen dienen dus niet te worden vermeld.

De inleidende volzin moet als volgt worden gesteld :

« Artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlandse politieke gevangenen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling : »

Art. 10

Artikel 13 van de wet van 21 juni 1960 is vervangen bij de wet van 28 juni 1984; de vroeger in dat artikel aangebrachte wijzigingen dienen dus niet te worden vermeld.

⁽¹⁾ Ch., session 1990-1991, Doc. n° 1597/1.

⁽¹⁾ Kamer, zitting 1990-1991, Gedr. St. n° 1597/1.

La phrase liminaire doit être rédigée de la manière suivante :

L'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante : ».

Art. 11

1. Il serait préférable d'insérer, en l'adaptant, l'article 11, qui est une disposition transitoire, dans l'article 26 du Code de la nationalité belge, et d'omettre, dès lors, les mots « Par dérogation à l'article 26, § 1^{er}, du Code de la nationalité belge ».

2. Dans le paragraphe 1^{er}, il convient d'écrire :

« ... avant l'entrée en vigueur du présent code ont été introduites sur la base des articles 12 et 13 des lois sur l'acquisition, la perte ..., coordonnées le 14 décembre 1932 et modifiées par ..., sont présumées relatives à la naturalisation ».

3. Dans le texte français du paragraphe 2, il convient d'écrire « sur la base des dispositions ... » La même observation vaut pour l'alinéa 1^{er} du paragraphe 3.

4. L'alinéa 1^{er} du paragraphe 3 serait mieux rédigé comme il est proposé dans le texte néerlandais du présent avis.

L'alinéa 2 du paragraphe 3 serait mieux rédigé comme suit :

« Le droit d'enregistrement acquitté par le demandeur est restitué moyennant la production d'une attestation, délivrée par le Ministre de la Justice, certifiant que la demande de naturalisation est caduque ».

Art. 12

Tel qu'il est rédigé, l'article semble préserver, au profit de ceux qui ont obtenu la grande naturalisation, un statut privilégié et tend à conférer ce même statut à ceux qui auraient obtenu la naturalisation ordinaire.

Cette formulation ne se concilie pas avec l'objectif poursuivi par la Constitution, qui est précisément de supprimer toute forme de statut privilégié.

Il est proposé d'insérer l'article en projet dans le Code de la nationalité belge et de le rédiger comme suit :

« Les personnes ayant obtenu la grande naturalisation ou la naturalisation ordinaire sont considérées comme ayant acquis la nationalité belge par naturalisation ».

De inleidende volzin moet als volgt worden gesteld :

« Artikel 13, eerste lid, van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

Art. 11

1. Het zou verkieslijk zijn artikel 11, dat een overgangsbepaling is, met de nodige aanpassing op te nemen in artikel 26 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en de woorden « In afwijking van artikel 26, § 1, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit » dus weg te laten.

2. In paragraaf 1 schrijve men : « ... vóór de inwerkingtreding van dit wetboek zijn ingediend op grond van de artikelen 12 en 13 van de wetten op de verkrijging, het verlies ... worden geacht verzoeken om naturalisatie te betreffen ».

3. In de Franse tekst van paragraaf 2 schrijve men « sur la base des dispositions ... » Dezelfde opmerking geldt voor het eerste lid van paragraaf 3.

4. Paragraaf 3 zou beter als volgt worden gesteld :

« § 3. De aanvragen om grote naturalisatie die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn ingediend door aanvragers die de Belgische nationaliteit bezaten als gevolg van gewone naturalisatie of een verklaring afgelegd krachtens artikel 16 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, of door een vrouw die op grond van de vroeger toepasselijke wetsbepalingen Belg is geworden bij haar huwelijk met een Belg of als gevolg van de verkrijging of herverkrijging van de Belgische nationaliteit door haar man, vervallen.

Het door de aanvrager gekweten registratierecht wordt terugbetaald mits een verklaring wordt overgelegd, afgegeven door de Minister van Justitie, waarin wordt bevestigd dat het verzoek om naturalisatie vervallen is ».

Art. 12

Zoals het artikel is gesteld lijkt het ten gunste van degenen die de grote naturalisatie hebben gekregen, een bevoorrechte status te behouden en beoogt het diezelfde status te verlenen aan degenen die de gewone naturalisatie zouden hebben gekregen.

Die formulering verdraagt zich niet met het door de Grondwet beoogde doel, dat er juist in bestaat elke vorm van bevoorrechte status af te schaffen.

Voorgesteld wordt het ontworpen artikel op te nemen in het Wetboek van de Belgische nationaliteit en het als volgt te redigeren :

« De personen die grote of gewone naturalisatie hebben verkregen worden geacht de Belgische nationaliteit te hebben gekregen door naturalisatie ».

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

F. RIGAUX,
F. DELPEREE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

R. DEROY, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. P. HERBIGNAT, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. I. KOVALOVSKY, référendaire adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *staatsraden*;

F. RIGAUX,
F. DELPEREE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

R. DEROY, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. HERBIGNAT, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer I. KOVALOVSKY, adjunct-referendaris.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Nos Ministres des Réformes Institutionnelles, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes Institutionnelles, et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice et Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes Institutionnelles sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}

Modification du Code de la Nationalité belge

Article 1^{er}

L'article 18, alinéa 2, du Code de la Nationalité belge est abrogé.

Art. 2

A l'article 19, alinéa 1^{er}, du même Code le mot « ordinaire » est supprimé.

Art. 3

L'article 20 du même Code est abrogé.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Artikel 1

Artikel 18, tweede lid van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt opgeheven.

Art. 2

In artikel 19, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt het woord « gewone » geschrapt.

Art. 3

Artikel 20 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

CHAPITRE II

Autres dispositions modificatives

Section 1^{re}*Modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe*

Art. 4

A l'article 238, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 22 décembre 1989, le mot « ordinaire » est supprimé.

L'article 239 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est abrogé.

L'article 241 du même Code, modifié par la loi du 28 juin 1984 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 241. — Le droit prévu à l'article 238 est acquitté préalablement à l'introduction de la demande de naturalisation.

Ce droit est restitué si le demandeur obtient la naturalisation avec exemption du droit; la moitié de ce droit est restituée lorsque le demandeur prouve par attestation délivrée par le Ministre de la Justice qu'il n'a pas obtenu la naturalisation. »

Section 2

Modification de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Art. 5

Dans l'article 23, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, les mots « Etre Belge de naissance ou avoir obtenu la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Etre Belge ».

Section 3

Modification d'autres dispositions

Art. 6

Dans l'article 13, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime les mots « Ne peuvent être nommés à ces fonctions, que les citoyens belges de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots

HOOFDSTUK II

Andere wijzigingsbepalingen

Afdeling I

Wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 4

In artikel 238, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord « gewone » geschrapt.

Artikel 239 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt opgeheven.

Artikel 241 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 241. — Het bij artikel 238 bepaalde recht wordt voor de indiening van de naturalisatieaanvraag gekweten.

Dit recht wordt terugbetaald als de belanghebbende de naturalisatie met vrijstelling van het recht verkrijgt; de helft van dit recht wordt terugbetaald als de belanghebbende het bewijs levert, door middel van een verklaring afgegeven door de Minister van Justitie, dat hij de naturalisatie niet heeft verkregen. »

Afdeling 2

Wijziging van de Wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen

Art. 5

In artikel 23, eerste lid, 1^o, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen worden de woorden « Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie hebben verkregen » vervangen door de woorden « Belg zijn ».

Afdeling 3

Wijziging van andere bepalingen

Art. 6

In artikel 13, tweede lid van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart, worden de woorden « Niemand kan tot deze functies benoemd worden, tenzij hij geboren Belg is of Belg geworden is door grote naturalisatie » vervangen

« Nul ne peut être nommé à ces fonctions s'il n'est Belge ».

Dans l'article 14, alinéa 3, de la même loi, les mots « s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « s'il n'est Belge ».

A l'article 15, alinéa 2 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Nul ne peut remplir les fonctions de greffier s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Nul ne peut remplir les fonctions de greffier s'il n'est Belge »;

2° les mots « Nul ne peut être nommé greffier adjoint s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Nul ne peut être nommé greffier adjoint s'il n'est Belge ».

Dans l'article 16, alinéa 3, de la même loi, les mots « s'il n'est Belge de naissance ou par l'effet de la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « s'il n'est Belge ».

Art. 7

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port, les mots « Etre Belges de naissance ou par la grande naturalisation » sont remplacés par les mots « Etre Belges ».

Art. 8

L'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de naturalisation sans que la condition de résidence prévue à l'article 19 du Code de la nationalité belge leur soit applicable. »

Art. 9

L'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de naturalisation sans que la condition de résidence prévue à l'article 19 du Code de la Nationalité belge leur soit applicable. »

door de woorden « Niemand kan tot deze functies benoemd worden, tenzij hij Belg is ».

In artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « tenzij hij geboren Belg is of de grote naturalisatie heeft verkregen » vervangen door de woorden « tenzij hij Belg is ».

In artikel 15, tweede lid van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Niemand mag het ambt van griffier waarnemen tenzij hij geboren Belg is, of Belg geworden is door de grote naturalisatie » worden vervangen door de woorden « Niemand mag het ambt van griffier waarnemen tenzij hij Belg is »;

2° de woorden « Niemand kan tot toegevoegd griffier benoemd worden, tenzij hij geboren Belg is of Belg geworden is door de grote naturalisatie » worden vervangen door de woorden « Niemand kan tot toegevoegd griffier benoemd worden, tenzij hij Belg is ».

In artikel 16, derde lid van dezelfde wet, worden de woorden « tenzij hij geboren Belg of Belg geworden is door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « tenzij hij Belg is ».

Art. 7

In artikel 4, eerste lid, 1°, van de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapiteins, worden de woorden « Belg zijn door geboorte of door de grote naturalisatie » vervangen door de woorden « Belg zijn ».

Art. 8

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlanders politieke gevangenen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om naturalisatie indienen, zonder dat de voorwaarde inzake verblijf, bepaald bij artikel 19 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen wordt toegepast. »

Art. 9

Artikel 13, eerste lid, van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om naturalisatie indienen, zonder dat de voorwaarde inzake verblijf, bepaald bij artikel 19 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen wordt toegepast. »

CHAPITRE III

Dispositions transitoires et finales

Art. 10

L'article 26 du Code de la nationalité belge est complété par les paragraphes suivants :

« § 4. Les demandes de grande naturalisation ou de naturalisation ordinaire qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur du présent code, sur la base des articles 12 et 13 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité coordonnées le 14 décembre 1932 et modifiées par les lois des 21 mai 1951, 22 décembre 1961, 17 mars 1964, 2 avril 1965 et 10 octobre 1967, sont présumées relatives à la naturalisation.

§ 5. Il en va de même pour les demandes de naturalisation ordinaire ou de grande naturalisation, qui ont été introduites sur la base des dispositions antérieures applicables des articles 19 et 20 du présent code avant l'entrée en vigueur de la loi du ...

§ 6. Les demandes de grande naturalisation qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur de la loi du ... par des demandeurs qui possédaient la nationalité belge par naturalisation ordinaire ou par déclaration souscrite en vertu de l'article 16 du présent code ou par une femme devenue Belge par mariage avec un Belge sur la base des dispositions légales applicables antérieurement ou du fait de l'acquisition ou de recouvrement de son mari de la nationalité belge, sont caduques.

Le droit d'enregistrement acquitté par le demandeur sera restitué moyennant la production d'une attestation, délivrée par le Ministre de la Justice, certifiant que la demande de naturalisation est caduque ».

Art. 11

Dans le même code est inséré un article 31, rédigé comme suit :

« Les personnes ayant obtenu la grande naturalisation ou la grande naturalisation ordinaire sont considérées comme ayant acquis la nationalité belge par naturalisation. »

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1991.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

HOOFDSTUK III

Slot- en overgangsbepalingen

Art. 10

Artikel 26 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 4. Verzoeken om grote of gewone naturalisatie die vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek zijn ingediend op grond van de artikelen 12 en 13 van de wetten op de verkrijging, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932 en gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1951, 22 december 1961, 17 maart 1964, 2 april 1965 en 10 oktober 1967, worden geacht verzoeken om naturalisatie te betreffen.

§ 5. Hetzelfde geldt voor verzoeken om gewone of grote naturalisatie, die vóór de inwerkingtreding van de wet van ... werden ingediend op grond van de vroeger toepasselijke bepalingen van de artikelen 19 en 20 van dit Wetboek.

§ 6. De aanvragen om grote naturalisatie die vóór de inwerkingtreding van de wet van ... werden ingediend door de aanvragers, die de Belgische nationaliteit bezaten als gevolg van gewone naturalisatie of een verklaring afgelegd krachtens artikel 16 van dit Wetboek, of door een vrouw die op grond van de vroeger toepasselijke wetsbepaling Belg is geworden bij haar huwelijk met een Belg of als gevolg van de verkrijging of herkrijging van de Belgische nationaliteit door haar man, vervallen.

Het door de aanvrager gekweten registratierecht wordt terugbetaald mits een verklaring wordt voorgelegd, afgeleverd door de Minister van Justitie, waarin wordt bevestigd dat het verzoek om naturalisatie vervallen is. »

Art. 11

In hetzelfde Wetboek wordt een als volgt luidend artikel 31 ingevoegd :

« De personen die grote of gewone naturalisatie hebben verkregen, worden geacht de Belgische nationaliteit te hebben verkregen door naturalisatie ».

Gegeven te Brussel, 27 september 1991.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Réformes Institutionnelles,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles,

J. DUPRE

De Minister van Institutionele Hervormingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Institutionele Hervormingen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen,

J. DUPRE
